

**Belföldi hírek**s z o m b a t .  
-----

bb 1. négyszázmilliós társadalmi munka szolnok megyében  
end/ny ie 1980. november 8.

négyszázmillió forint értékű társadalmi munkafelajánlást váltottak valóra november 7-ig szolnok megye városáiban és községeiben - állapította meg a hazafias népfront megyei bizottságának ünnepi összegezése. bács-kiskun és komárom mellett szolnok volt a harmadik megye, amely az mszmp xii. kongresszusa és hazánk felszabadulásának 35. évfordulója tiszteletére egész évre szóló, s a hazafias népfront országos tanácsának jóvoltából országos méretűvé te- rebélyesedett településfejlesztési társadalmi munkaakciót hirdetett meg.

a kezdeményezőkhöz méltóan november 7-re teljesítették az éves felajánlásokat, több tucat új közléstítménnyel gyarapodtak, szépültek, csinosodtak a megye települései. huszonötmillió forintot ért például az a társadalmi tevékenység, amelyet az üzemi és vállalati kollektívák, tsz-brigádok szolnokon, karcagon, jászberényben, mezőturon, tiszafüreden és másutt az óvodai hálózat bővítésére fordítottak, s kevésbé általános iskolai tornaterem épült, tiznél több sport- és játékdudvart vehettek birtokukba a kisdíákok. a társadalmi munka értékéből 30 millió forinttal a tömegsport alapjait erősítették meg, a jászszágbán, a tiza mentén felújították, bővítették az erdei torna-és pihenőparkokat, kocogópályákat. ebben az akcióban a kisz mozgósítására több mint tízezer fiatal vett részt. a lakóterületek fejlesztését szolgálta a parkosítás és fásítás, megyeszerte 120 ezer csemetét és cserjét ültettek el. a közlekedés kulturáltságát, a közművesítést 75 ezer négyzetméter ut és járdá, továbbá 25 kilométer vízhálózat megépítésével segítették. /mti/

9. 15/ny

-1-

ACM

bb 2. ünnepélyes zászlólevonás a parlament előtt és a gellérthegyen

t gy/pá/ny bc kz 1980. november 8.

szombaton délelőtt ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással levonták a magyar népköztársaság állami zászlaját, amely a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulójának tiszteletére lengett az árbócon.

a gellérthegy felzabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadással vonták le a magyar nemzeti lobogót, és a munkásmozgalom vörös zászlaját./mti/

bb 3. hazaérkezett az oktatási küldöttség

s/ny kz 1980. november 8.

szombaton - korcsog andrás művelődési államtitkár vezetésével - hazaérkezett a havannában járt magyar oktatási küldöttség. a delegáció a szocialista országok ott megrendezett szakoktatási miniszteri konferenciáján vett részt. a küldöttség érkezésekor a ferihegyi repülőtéren jelen volt José A. Tabares, a kubai köztársaság budapesti nagykövete./mti/

bb 4. környezetvédelem-oktatási szeminárium

gk/ny kz 1980. november 8.

„Education and environment/ szeminárium,„ címmel, - 1980. november 10-14 között - budapesti vitatják meg a világ szakemberei a környezetvédelem egyetemet megelőző szinten történő oktatásának kérdéseit, a nemzetközi konferenciát, az unesco megbízásából és támogatásával a magyar unesco bizottság, az országos környezet-és természetvédelmi hivatal, valamint az országos oktatástechnikai központ szervezi. az elhangzó előadásnak körülbelül a fele a környezetvédelemmel kapcsolatos legújabb tudományos eredményeket, modelleket ismerteti az oktatásügyi szakemberekkel./mti/

10.55/ny 140

12/11/80

bb 5. magyar-csehszlovák partizántúra

csiz/ny kz 1980. november 8.

az idén november 8-án, szombaton rendezték meg a magyar és csehszlovák természetbarátok hagyományos őszi partizánturáját. az utvonala nógrádi sándor nemzetközi antifasiszta partizánbrigádjának szlovákiai és magyarországi hadiutját követte. az összesen mintegy háromszáz magyar és csehszlovák turista a somoskői petőfi kunyhónál, a magyar-csehszlovák határ közelében találkozott, hogy megemlékezzenek a győztes októberi forradalom és október fiainak ország- és népfelzabadító harcairól./mti/

bb 6. ötvenedik kampánynap a kaposvári cukorgyárban

káp/ny kz 1980. november 8.

szombaton az 50. napján érkezett az idei kampány a kaposvári cukorgyárban. az 50 nap alatt - a 87 esztendő gyár történetében először - naponként több mint háromezer tonna nyersanyagból vonják ki az édességet, nem egyszer értek el 3200 tonnás teljesítményt. a félszáz nap alatt együttesen 150.000 tonna répát dolgoztak föl, s ezzel félidőjéhez érkezett az idény. az elmúlt évi kampány első 50 napján viszonyítva az idén 18 ezer 200 tonnával több répát dolgoztak föl és háromezer tonnával több cukor került a raktárakba. az eredményhez nagyban hozzájárult a gondos karbantartás, korszerűsítés és rekonstrukció, valamint a jól szervezett munka a dolgozók áldozatkészsége. a havazás és esős időjárás beköszöntése előtt nagymennyiségű termést szedtek ki a földből és sikerült csaknem három hétre elegendő készletet felhalmozni a külső rakodókon, ahonnan zavartalanul szállíthatják a nyersanyagot. szombaton is három irányvonattal és a volán tehergépkocsijaival közúton több mint háromezer tonna répa érkezett a gyár területére. a további zavartalan munkához reményt ad az is, hogy szombatra ismét visszatért a jó idő, napsütés szikkasztja a nedves talajt, így tovább folytathatják a még földben lévő kétezer hektárnyi répa kiszedését. ez azt is jelentené, hogy ez év végére - egy hónappal előbb a tavalyinál - befejeződhet a kampány a kaposvári cukorgyárban./mti/

11.25/ny

12/11/80

bb 7. nagy sikerrel zárultak a szovjet kultúra ünnepnapjai  
- rátkai ferenc nyilatkozata

t-ár/z/ny kz

1980. november 8.

a szovjetunió és Magyarország több évtizede folyamatosan gazdagodó kulturális együttműködésének kimagasló eseménysorozata zárult le az október 30. és november 8-a között rendezett szovjet kulturális napok befejeztével - mondotta rátkai ferenc művelődési miniszterhelyettes az mti munkatársának adott nyilatkozatában.

- a rendezvények - s ez egyik legfontosabb eredményük-jől tükrözték a két ország sokoldalú kapcsolatainak, együttműködésének minőségét, kiterjedtségét, s mélyen baráti légkört, jeles évfordulókat, események jegyében került sor a program lebonyolítására. a művészeti seregszemle rendezvényeivel ünnepeltük a nagy októberi szocialista forradalom évfordulóját, emlékeztünk lenin születésének 110. évfordulójára, a hozzánk érkezett művészek, az általuk közvetített szellemi értékek, ugyanakkor hírt adtak az szkp xxvi. kongresszusára készülő szovjet nép életéről, kulturájáról.

- a szovjet kultúra nagy sikert aratott ünnepi bemutatkozása tovább erősítette népeink barátságát, lényeges jellemzője volt, hogy igen magas színvonalú maradandó művészeti emlékekkel gazdagította közönségünket. a szovjetunió számos világhírű művészegyüttese, illetve az operaszínpadainak, koncertdobogóinak mindenütt ismert, s szívesen látott kitűnőségei vendégeskedtek nálunk.

a program másik fontos vonása az volt, hogy összetétele és sokszínűsége révén lehetőséget teremtett a mai szovjet művészet szinte teljes keresztmetszetének megismerésére. a vendégszereplésre érkezett előadók, együttesek közül sok már rég szinte személyes ismerőse a magyar közönségnek, fellépéseik során ezúttal is művészi teljesítményüket becsülő, értő, az új alkotások iránt fogékonyan érdeklődő sokasággal találkozhattak. meleg fogadtatásuk, a szereplésüket kísérő egyöntetű elismerés mindezt egyértelműen igazolja is. külön örömet jelent, hogy a szovjet művészet olyan fiatal, tehetséges képviselői is bemutatkoztak Magyarországon, akiknek mostani teljesítményét látva joggal reményeljük: legközelebb már mint világhírű előadókat üdvözölhetjük őket.

*ó talala*

/folyt köv/  
12.35/ny

1305  
M

bb 7. / nagy sikerrel...1.folyt/ny

e tiz nap arra is alkalmat adott, hogy a kulturális intézményeink közötti tartalmas együttműködés, illetve a két ország művészeinek közvetlen, baráti kapcsolatai tovább erősödjenek. hasznos, nyílt eszmecserékre került sor a szovjet és magyar művészeti szövetségek képviselői között, együtt keresték a közös munka újabb lehetőségeit, formáit.

- a rendezvénysorozat sikere bizonyítja, hogy kulturális intézményeink nyitottak a szocialista művészet egyetemes érvényű értékeinek befogadására, készek azok közvetítésére. nemcsak a mostanihoz hasonló ünnepnapokon, hanem folyamatosan gazdagodó kapcsolataink mindennapjaiban is, a szovjet kultúra szemléjének eredményességében ugyanis része van az évente kölcsönösen bemutatott számos értékes színdarabnak, filmnek, kiállításnak vagy könyvkiadásnak állandó együttműködésének is. természetesen sok lehetőségünk rejlik még klasszikus és kortárs művek cseréjében egyaránt, a szovjet kultúra legfrissebb, izgalmas jelenségei néha csak késve jutnak el hozzánk, s a most zárult eseménysorozat olyan művészeti területekre is rávilágított, amelyekről máskor kevesebb hírt kapunk, ugye vélelmezhetjük: a legfontosabb feladatunk a folyamatos, állandó jelenlétét erősítése annak érdekében, hogy szellemi kincseink egymás kulturájának szerves részévé váljanak.

- ennek érdekében kerül sor megbeszélésekre a további gyakorlati tennivalókról a rendezvényekre hazánkba érkezett hivatalos szovjet delegációval, amelyet pjotr gyemicsev, az szkp kb politikai bizottságának póttagja, a szovjetunió kulturális miniszter vezetésével, megállapodtunk abban, hogy a magyar-szovjet kormányközi kulturális együttműködési vegyesbizottság soronkövetkező ülésén - idén decemberben - a két ország film-és zeneművészetének, valamint irodalmi életének kapcsolatairól, a közös munka további elmélyítéséről tárgyalunk. ugyancsak a közeljövőben kerül sor a két ország új kulturális együttműködési munkatervének aláírására, amely a következő öt évre szabja meg közös feladatainkat, a legközelebbi tervek közül pedig kiemelésre kívánkozik az a nagyszabású program-sorozat, amellyel a szovjetunióban is megemlékeznek majd bartók béla születésének 100. évfordulójáról. így például egyebek között ünnepi hangversenyt rendeznek a modern zene korszakos hatású alakjának műveiből, bartók életét reprezentáló emlékkiállítás láthat a szovjet közönség, s a kékszakállu herceg vára nagyszerű moszkvai bemutatója után ez alkalommal a fából faragott királyfit is színpadra állítják a nagy színház művészei - mondotta befejezésül rátkai ferenc.

/mti/  
12.456

1305  
M

bb 8. amatőr csillagászok találkozója

rkb/mné/ny kz

1980. november 8.

szombaton az oroszvárosi városi művelődési központban találkoztak a komárom megyei amatőr csillagászok. mint ezuttal elmondták, a megyében évről évre nő az érdeklődés a csillagászat iránt; a szak-és a baráti körökben több mint 300 amatőr kutató hódol e szép szenvedélynek. közülük többen megfigyeléseik számával és értékével az amatőr csillagászok nemzetközi táborában is ismertté váltak. érdekes a komárom megyei amatőr kutatók életkori összetétele is. a legfiatalabbak 8 évesek, míg a legidősebbek a 70-esek korosztályát képviselik.

a komárom megyei amatőr csillagászok egész éven át rendszeresen dolgoznak, maguk szerkesztik távcsöveiket és megfigyeléseik eredményeit közzéteszi az ég és föld című népszerű tudományos folyóiratban. ujabban a városokban, falvakban előadásokat és bemutatókat tartanak; ily módon aktívan bekapcsolódtak a közművelődési, az ismeretterjesztő munkába.

a tit megyei szervezete gondoskodik az amatőr csillagászok szakmai továbbképzéséről. ilyen célból rendezte meg részükre a szombati találkozót is, ahol jó alkalom nyílt arra, hogy megismerjék egymás munkáját. a megyei rendezvényen neves szakemberek, biológusok, csillagászok és fizikusok tartottak szakmai előadásokat és ismertették az amatőr mozgalom országos helyzetét./mti/

bb 9. felhasználható 16 órától

amatőr képzőművészek tárlata

igó/ny kz

1980. november 8.

a baranyában élő amatőr képzőművészek munkáiból nyílt kiállítás szombaton pécsen. a tanács és a szakszervezet által rendezett tárlaton mintegy 120 műkedvelő festő, grafikus, szobrász, ötvös, keramikus, fafaragó, szövő és diszítő alkotásai láthatók. többségük fizikai dolgozó, s különösen nagy számban vannak közöttük mecseki szén-és uránbányászok. a megyei művelődési központ két évenként hirdeti meg az amatőr képzőművészek seregszemléjét, amely az idén félezer embert mozgatót meg. a tavasz folyamán járási-városi kiállításokon mutatták be műveiket és a zsűri azok közül válogatotta ki a pécsi tárlaton látható körülbelül hétszáz műtárgyat. nem díjazták a munkákat, hiszen a cél: maga az alkotás folyamata, amely az izlésformálásán túlmenően elősegíti a személyiség mind teljesebb kibontakozását. viszont valamennyien emléklapot és emléklakettet kaptak, ez utóbbit rétfalvy sándor szobrász készítette a műkedvelő képzőművészeti mozgalom számára. a pécsen most bemutatott művek javarésze látható lesz az 1981-ben megrendezésre kerülő országos amatőr képzőművészeti tárlaton is./mti/

13.00/ny

1345 MK

bb 10. szombaton hazaérkezett budapestre

mm/ny kz

1980. november 8.

a szot társadalombiztosítási főigazgatóságának manilában járt küldöttsége. a delegáció bartos istván főigazgató vezetésével részt vett a nemzetközi társadalombiztosítási szövetség október 28- november 6. között ott megrendezett közgyűlésén és állandó bizottságainak ülésein. a nemzeti szervezetnek 110 országból 244 társadalombiztosítási feladatot ellátó tagszervezete van. a többsége képviseltette magát a közgyűlésen./mti/

bb 11. hideg ősz, meleg lakások - helyzetkép a fűtésről

i az/jk/ny kz

1980. november 8.

állt a sarat-havat a gázosok, távfűtők: a csatapos, hideg hétvégén alaposan befűtöttek- pontosabban éppen amennyire kellett - a gondjaikra bizott budapesti lakásokban. a gondos fölkkészülést jelzi, hogy a távfűtő művek ügyeletét mindössze huszegynéhányan hívták fel, panaszkodván: csak langyos a radiátor, hallani, amint csörgedezik benne a meleg víz, de nem fűt, légteleníteni kell a vezetékét, márpedig a vállalat 160.565 lakás melegéről gondoskodik, s ezenkívül 329 ipari fogyasztó és 381 közintézmény fűtéséről gondoskodott az ünnepen és a szombati vasárnapon.

a gázművek fődiszpécserénél a déli órákban 116 ezer köbméter óránkénti fogyasztást mutattak a mérők, s ez volt a napi csúc. egész szombaton 1,700.000 köbméter városi gáz és földgáz jutott az óbudai gázgyár, a kőbányai földgázbontó üzem és az albertfalvai földgázbontó állomás tartályaiból, berendezéseiből a hálózatba, ennyi égett el a radiátorokban, cserépkályhákban és a lábosok, fazekak alatt- 200 ezer köbméterrel kevesebb, mint a hétköznapi havas napokon. a fővárosi gázművek több mint 220 ezer lakás fűtéséről gondoskodik, s hogy az üzembavarok miatt sehol ne fagyoskodjanak, kirendeltségein 19 szerelőpáros áll készenlétben, ezen a munkaszüneti napon is szinte szünet nélkül járták a várost. jóval több munkájuk akadt, mint egy-egy hétköznapon, csaknem 400 elromlott készüléket javítottak meg.

a meteorológiai jelzés szerint a szombati középhőmérséklet 4 fok volt a fővárosban, s az ország más tájékain sem volt melegebb. az ősz zordulását regisztrálják a magyar villamos művek központi teherelosztójában a műszerek is - sokan fűtenek árammal-, két hete még 3850 megawatt volt a vasárnapi elektromosenergia-fogyasztás, egy hete 3978 megawatt, e hét végén pedig több mint négyezer./mti/

13.35/ny

14<sup>10</sup> MK

bb 14. időjárásjelentés

ny kz

1980. november 8.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton:

többfelé ködös, párás idő

kontinensünk legnagyobb részén az évszakhoz képest még mindig hideg az idő. a skandináv félsziget nyugati partvidékén valamint a brit szigeteken és franciaország nyugati részén enyhébb, nedves léghullámok okoznak esőket, záporokat. a kelet-európa fölött lévő ciklon hatására ukrajnában és a keleti-kárpátok vidékén is változékony, csapadékos az időjárás. ott többfelé havazik, de ónoseső, eső is előfordul. szárazföldünk középső részén csendes, ködös párás az idő, ~~ma~~ csak egy-két helyen alakul ki gyenge havazás, kisebb eső.

hazánkban pénteken általában erősen felhős, párás, néhány helyen ködös idő volt. a déli óráktól sokfelé esett az eső, helyenként havaseső, hó. a ma reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége általában csapadéknyom és 3 mm között volt, de az északi hegyvidéken és a tiszántulon 4-7 mm-t is mértek. megélénkült, helyenként megerősödött az északnyugati szél. a hőmérséklet csúcserőrtéke 3 és 11 fok között alakult. szombaton hajnalra plusz 3, mínusz 2 fokig hűlt le a levegő. délelőtt a dunántulon változóan, másutt erősen felhős, borult volt az ég. helyenként gyenge havazás, illetve havaseső, eső alakult ki. a hőmérséklet 11 órára 1, 7 fokig emelkedett.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 4.9 fok volt, 2.4 fokkal alacsonyabb, mint a 100 éves átlag. ma 12 órakor budapesten 4 fokot mértek, a tengerszintre átszámított légnyomás 1018 mb, gyengén emelkedik.

várható időjárás vasárnap estig:

ma változóan felhős idő, legfőljebb keleten egy-két helyen még gyenge havazással, kisebb esővel. vasárnap napközben felhős, párás idő, számottevő csapadék nélkül. hajnalban sokfelé ködképződés.

a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: plusz 1, mínusz 4, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 3,8 fok között, a tartósan ködös helyeken 0 fok körül.

a duna vízállása budapestnél: <sup>p</sup> 5,8 fok./mti/

13.50/ny

-8- p 256 cm

14<sup>30</sup> MK

bb 12. felhasználható 19 órától

befejeződött a szovjet kultúra napjának rendezvénysorozata

ö kj/tóa/ár/ve/ny kz

1980. november 8.

szombaton este a fővárosi operettszínházban tartott ünnepi záróelőadással befejeződött a szovjet kultúra napjainak rendezvénysorozata. az esten az ukrán állami akadémiai „virszkij„ táncgyűttes lépett fel. az együttes 85 táncosa ezuttal is nagy sikert aratott műsorával, amelyben az ukrán nép táncait feldolgozó kompozíciók mellett jellegzetes kozák, illetve orosz táncképeket is láthatott a közönség. produkciójukat a fergeteges sodru, látványos, szinte akrobatikus elemekkel teli tánccal, a „gopak„-kal zárták.

a tíz napon át tartott sokszínű eseménysorozat bőséges zenei kínálatából is jutott a szombat esti utolsó „felvonás„, ra. budapesten -a nemzeti galériában - igor gavris gordonka-művész brahms, francoeur, scsedrin és sztravinszkij műveket tolmácsolt, borisz rozin zongoraművész közreműködésével. igor gavris egyébként éppen a magyar fővárosban aratta egyik első nagy sikerét: az 1968-as budapesti nemzetközi gordonkaverseny győztese volt.

a zeneakadémia nagytermében a szovjetunió állami hangversenyzenekara lépett fel. a világszerte ismert együttes csajkovszkij, muszorgszkij és sosztakovics muzsikáját tűzte műsorára. a dirigens jevgenyij szvetlanov volt, közreműködött valerij klimov hegedűművész.

a zalaegerszegi ifjúsági művelődési központ színháztermében miroszlav pikajzen és viktor ruszin hegedűművész közös koncertjén bach, prokofjev és wieniawski művek, valamint a múlt században élt spanyol hegedűvirtuóz, sarasate egy kompozíciója csendült föl.

a leningrádi gorkij színház a vigszínházban játszotta osztrovszkij: farkasok és bárányok című művét georgij tovsztonogov rendezésében. az arkagyij rajkin vezette leningrádi miniatűr színház pedig székesfehérvárott, a vörösmarty színházban lépett fel. a rendkívüli érdeklődésre tekintettel egyébként a miniatűr művészei meghosszabbították magyarországi turnéjukat, így a hivatalos program után is több előadást tartanak még: november 10-én, 11-én és 13-án a néphadsereg központi művelődési házában szerepelnek, s az utána következő napokban is várhatóan fellépnek néhányszor./mti/

14.05/ny

-8-

14<sup>45</sup> MK

9-

bb. 13. küzdelmes munka a földeken

ő vid-kz/mné kö

1980. november 8.

a havazás és az esőzések által okozott újabb kényszer-szünet után szombaton végre az ország nagy részén csapadékmentes volt az időjárás. a földeken, ahol csak lehetett, nyomban munkába is álltak az emberek és a gépek. a legsürgetőbb teendő mindenütt a buza vetése volna, de az erősen felázott talajokon ezt a munkát még csak itt-ott tudták folytatni, a sáros föld ugyanis eltömi a vetőgépek megnyílásait, emiatt sokhelyütt, bár megpróbálkoztak vele, abba is hagyták ezt a munkát. nagy erővel dolgoztak viszont a kukoricaföldeken, mint a baranyai jelentés beszámol róla, a sáros talajon, a csatagos kukoricasorok között küszködve haladtak a kombájnok, de még inkább nehezzé vált a szállító járművek munkája, a dráva mentén sok helyütt a traktorok segítették ki a földbe süppedt teherautókat és vontatókat a legközelebbi kövesutig. a baranyai gazdaságok minden erőfeszítésük ellenére is csak a felét tudták betakarítani eddig a nyolcvanezer hektárnyi kukoricájuknak, más években ilyentájt már befejezéséhez közeledett a munka. most a szárítóüzemek diktálják a betakarítás ütemét, mivel a kukoricaszemek nedvességtartalma még mindig harminc százalék felett van és emiatt szárítás nélkül nem lehetne biztonságosan tárolni a terményt. az elmúlt napokban, amikor a havazás és az esőzés miatt szünetelt a munka a határban, a szárítóüzemek megszakítás nélkül éjjel-nappal dolgoztak és leszártították a kombájnok nyomában felhalmozódott nyers kukoricát. így a hét végén már ismét lépést tudtak tartani a betakarítás ütemével.

a szomszédos zalában, ahol ezen a napon még több órás nap-sütés is megörvendeztette a mezők munkásait, ugyancsak mindenütt, ahol a talaj elbirta a kombájnokat, folytatták a kukorica betakarítását. a gépek azonban csak az enyhén lankás vidékeken merészkedtek a mélyen felázott földekre, másutt, hogy meggyorsítsák a betakarítását, kézierővel törték a kukoricát, a kissé északabbra fekvő veszprém megye nagyüzemei is a kukorica betakarítására koncentrálták az erőket. ebben a megyében a szemes kukoricának még mindössze 42 százaléka van magtárakban. a gazdaságok a betakarító gépparkjukat teljes egészében üzemeltetik, amit nem tudnak a szárítók feldolgozni, átmenetileg fólia alatt tárolják, hogy minél előbb fedél alatt legyen a termés. ugyanezt a megoldást választották a szolnok megyei gazdaságok is, hogy a még kintlévő 30-40 ezer hektárnyi takarmányt az eddiginél gyorsabb tempóban és gazdaságosabban tudják betakarítani.

/folyt köv/

-10-

15<sup>10</sup> MK

bb 13. / küzdelmes munka...1. folyt/ny.

csongrádban fél napnyi volt csak az esőszünet, de azt is kihasználta a vetésre, betakarításra. a terület egyik legfontosabb terményének számító kukoriciának eddig körülbelül a kétharmadát takarították be azzal együtt, amit szombaton letörtek és szárítottak, illetve jelentős részben fóliával bélelt silókban helyeztek biztonságba. ezen a vidéken egész nap dolgoztak a vetőgépek is. számos szentes és csongrádi nagyüzemi gazdaság befejezte a buza vetését, s nagy teljesítményű munkagépeiket kölcsönadták a szomszédos tsz-eknek. a százezer hektárnyi-  
ra tervezett őszi kalászosnak már csak néhány százaléka vár vetésre. helyenként összekapcsolt vetőgépekkel igyekeztek előbbre hozni a fontos munka befejezését.

csongrád híres termékét, a fűszerpaprikát a szedésének megkezdése óta éjjel-nappal, munkaszüneti napokon is megszakítás nélkül szárítják a szegedi paprikafeldolgozó vállalat és néhány vele kooperáló mezőgazdasági szövetkezet szárítóberendezései. a munkaszüneti napon 25 vagonnyi paprikából vonták ki a vizet, hogy a visszamaradt „száranyag”, romlási veszteség nélkül áttelehessen. így bármikor friss, piros örlemény készíthető belőle. az egyik legnagyobb paprikatermelő tsz a forráskuti haladás befejezte idei fűszerpaprika termésének szárítását, szalagrendszerű, nagy teljesítményű, földgázfűtéses berendezésével a következő napokban már a környező szövetkezeti gazdaságoknak nyújt segítséget a paprikaszárításban.

a heves megyei történelmi borvidék idei termésének kétharmada már a pincékben forr, de a kintlévő fűtők megmentéséért valóságos közelharcot folytatnak a termelőszövetkezeti tagok az időjárás-sal. az ünnepek alatt is szüneteltek. a felázott talajok miatt teljesen gyalogmunkára voltak utalva. előkerültek a régi szállító eszközök, a puttonyok is. a mátrai egysült termelőszövetkezetben, amely kiterjed gyöngyöstarján, gyöngyöspata és szücsi községek határára, a két ünnepnapon a falvak aprja, nagyja kinn volt szüretelni, s összesen mintegy 150 tonna szőlőt helyeztek biztonságba.

a nagykunsági és a tiszamenti gazdaságok más években ilyenkor már rég elfeledték a rizs betakarítását, most még csaknem egyharmada aratásra, csépesre vár. a lánctavas kombájnok a két ünnepnapon is dolgoztak, s erőfeszítéseik eredményeként a rizstermelő gazdaságok kétharmada le is tette a rizsigabona betakarításának gondját, az első között a palotási és a nagykunsági állami gazdaság, továbbá a mezőturi magyar-magyar barátság tsz hordta biztos fedél alá a meglehetősen rosszul fizető rizst./mti/

15. 10/ny

-11-

15<sup>10</sup> MK

bb 15. termelési rekordok, szállítási csúcs az ünnep és pihenőnapokon - exporttermékeket és itthon keresett cikkeket gyártottak a folyamatosan dolgozó üzemekben

ö /sz, vid/mné/ny kz

1980. november 8.

az ország számos gyárában, elsősorban a folyamatosan termelő üzemekben, valamint bányákban, erőművekben és a szállítási vállalatoknál munkával telt el az ünnep és az előrehozott hétfői pihenőnap. sok helyről érkezett jelentés termelési rekordokról, szállítási csúcsról, néhány helyen pedig olyan termékek nagytömegű gyártására programozták át a gépeket, amelyekből időszakos hiány van a kereskedelemben, vagy az időközben érkezett újabb exportrendelések mielőbbi teljesítését segítették elő a folyamatos munka megszervezésével.

teljes műszakot tartottak pénteken és szombaton a csepeli fémmű finomkohászati szalaghengerdejében. ezuttal a tavaszi bnv-dijas termékükből, a villamos szigetelőréteggel bevont, szilícium ötvöztetésű elektrotechnikai célszalagból készítették több mint 20 tonnát, a több mint másfél millió forint értékű szállitmányt rövidesen utnak indítják az nszk-ba. ez a fajta acélszalag rendkívül keresett a hazai üzemekben is, elsősorban a bvkm, a videoton és a ganz árammérő gyára alkalmazza, amivel jelentős tőkés importot takarítanak meg. a hazai igények felmérése után fogadták el a közelmúltban nszk-beli cégek nagyobb megrendelését, az igényelt mennyiség felét már leszállították.

ugyancsak a vásár-dijas új mv-10-11 típusú megmunkáló központ végszerelésén dolgoztak a csepeli szerszámgépgyáriak, a gépet nszk-beli, illetve olasz cégek rendelték meg. a gyárnc szereldejében pedig mikroprocesszoros rövidsztergagépeket szereltek össze, amelyeket a gyár új piacaira, az usa-ba és mexikóba szállítanak.

a pihenőnapokon 1,3 millió téglát gyártottak a budai tégláz és cserépipari vállalat 9 gyárában, a fővárosi üzemekben, érden, százhalmattán, solymáron és törökbálinton. termelési programjaikban vaskerámiák, különböző blokktéglák és kisméretű téglák szerepeltek, ez utóbbiból több mint 300.000 darabot készítettek, ezzel is enyhítve a tűzép-telepek átmeneti hiányait. ez a típusú téglát most ősszel a legkeresettebb, hiszen a magánépítkezők a tűzfalak, kémények építéséhez használják az otthonteremtés utolsó munkafázisainál, a 9 gyár pénteken és szombaton összesen annyi építőanyagot gyártott, amelyből 40, kétszoba összkomfortos lakást lehet felépíteni.

/folyt köv/  
15.20/ny

KOM

-12-

bb 15. / termelési .....folyt/ny

éjjel-nappal folyamatosan dolgoztak a mátraaljai szénbányaközvetítő üzemében, a visontai bányászok több mint 40.000 tonna szenet hoztak felszínre és szállították azt a szomszédos gagarin hőerőműbe.

szombaton is dolgoztak az ország több cukorgyárában. a mátraavidéki üzemek, így a selypi és a hatvani cukorgyárban a gépek teljes kapacitással üzemeltek, s a két nap alatt 12.500 tonna répából készítették cukrot, ami termelési rekord. a cukorrépa szállítása jelentette a legnagyobb feladatot szeged környékén is. a máv szegedi igazgatóságának vasutai csupán szombaton félezer vagon raktak meg ezzel a fontos mezőgazdasági termékkel, s vitték a feldolgozó üzemekbe. ezzel az egész időnyire tervezett mennyiségnek több mint a felét már eljuttatták a cukorgyárakba, tulajdonképpénként irányvonatok igénybevételeivel. az ünnepek alatt folyamatos volt a vasuti áruszállítás a máv debreceni igazgatóságán is. a legfőbb feladatot itt is a cukorrépa fuvarozása jelentette, a folyamatosan dolgozó cukorgyáraknak 350 vagon répát indítottak utnak. nem csökkent az exportszállítások üteme sem, hajdu-bihar és szabolics-szatmár megye területéről több mint 200 zöldséggel, gyümölcssel, de elsősorban szabolicsi almával megrakott vasuti kocsit indítottak.

szállítási csúcs volt a máv pécsi és miskolci igazgatóságának területén is. pécs környékén a szokott vasárnapi forgalomhoz képest 20 százalékkal több vagon raktak meg a bányák, gyárak és gazdaságok. többek között hengerelt vasárut, betontermékeket, kavicsot, cementet, meszet, élelmiszert, gabonát, zöldséget fuvaroztak. a vállalatok és a vasutállomások már jó előre megszervezték, összehangolták a munkát, így nem volt probléma a folyamatos rakodással, szállítással. egyszerre több irányvonatot is igénybevettek a környék üzeimei, köztük a dunai vasmű, a beremendi cement- és mészmű. csúcsforgalom volt a berentei szénpályaudvaron, ahonnan irányvonatokkal továbbították a sajtó és a szuhavölgyi bányákban termelt szenet a nyírségbe és az alföldi megyékbe. a kohászati üzemekbe folyamatosan érkezett záhonyból a szovjet vasérc, míg a borsodi vegyi kombinátnál és a diósgyőri lenin kohászati üzemekből több szerelvényt indítottak utnak export-szállitmányokkal megrakva. /mti/

..-

15.25/ny

KOM

-13-

bb 16. társadalmi munkanap kőszegen

Lér/ny kz

1980. november 8.

társadalmi munkanap volt a szombat kőszegen. a műemlékekben gazdag kisvárosban erre a tervidőszakra összesen 12.5 millió forint értékű városfejlesztő, szépítő társadalmi munkát tervezett a tanács. a lakosság ezt már eddig jóval megdupláztta: együttesen csaknem 30 millió forint értékű önkéntes munkát végeztek a lakóhelyüket szeretők kőszegiek. ezzel több olyan létesítmény építését tudták megvalósítani - óvoda, bölcsőde, csónakázótó, mhsz lőtér, gépkocsiparkoló, járdaépítés stb - amelyek pénzügyi források hiányában csak később készültek volna el.

szombaton a közlekedés javításán dolgoztak a társadalmi munkások. az idegenforgalmi fontosságú tervutat kötötték össze jó uttal a napsugár utcától, a parkerdőben. a városgazdálkodási vállalat a gépeket és az anyagot adta az utszakasz rendbehozásához. a társadalmi munkások pedig a föld egyengetésénél, döngölésénél, az árkok kiépítésén és egyéb munkáknál segítettek. /mti

--

bb 17. Lottó nyeremények

ti/ny kz

1980. november 8.

a sportfogadási és lottó igazgatóság közlése szerint a 45. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt. a nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

4 találatos szelvénye 111 fogadónak volt, nyereményük egyenként 64.280 forint

3 találata 9243 fogadónak volt, nyereményük egyenként 386 forint

a 2 találatos szelvények száma 212.760 darab. ezekre egyenként 21 forintot fizetnek.

/mti/

-14-

15.45/ny

16/15 MK

bb 18. hild jános éremmel tüntették ki szentendrét

kru/mmé/ny kz

1980. november 8.

szentendrének adományozta az 1980. évi hild jános érmet a magyar urbanisztikai társaság. a városfejlesztésben, a művészetek hagyományok ápolásában, s az idegenforgalom fellendítésében elért eredmények elismeréseként kapott kitüntetést az urbanisztikai világnapon, szombaton az ez alkalommal kezdődő kétnapos eseménysorozat nyitó ülésén bondor józsef, az urbanisztikai társaság elnöke adta át marosvölgyi lajosnak, a városi tanács elnökének. az ülésen részt vett dr. sághy vilmos belkereskedelmi miniszter, cservenka ferencné, a pest megyei pártbizottság első titkára, jántner antal, építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettes, s. hegedüs lászló, a hazafias népfrent országos tanácsának titkára, ott volt a város, illetve a megye számos vezető tisztségviselője.

az urbanisztikai társaság 1968 óta évről-évre odaadományozza a településfejlesztésben kiemelkedő eredményeket elért városoknak a hild érmet. az első ilyen kitüntetést salgótarján kaptá, tavaly szeged vehette át; szentendre a 17. hild-érmes város. e kitüntetést a középkori városközpont arculatának megőrzésével, az ehhez harmonikusan illeszkedő korszerű városszerkezet alapjainak megteremtésével érdemelte ki. a város emellett - megyei támogatással - elősegíti képzőművészek - festők, szobrászok, keramikusok - letelepődését, múzeumok alapításával, zenei, színházi rendezvényekkel igazi kulturális centrummá fejlesztette szentendrét, ahová évente megközelítően 2 millió turista látogat, közülük másfélmillióan a múzeumokban is megfordulnak.

amint marosvölgyi lajos tanácselnök is utalt rá a rendezvényt sorozat megnyitása alkalmából tartott beszédében - a régi építészeti emlékek ápolása a képzőművészet fellendítése, az összehangolt városfejlesztés nem valamiféle idegenforgalmi csalétek, az elsődleges cél, hogy az itt lakók számára a kultúra a mindennapi élet részévé váljon. hiszen „csak az lehet jó vendéglátó, aki jól is érzi magát otthonában,„ s a szentendreiek magukénak érzik a várost, erről tanuskodik a népfrentaktívák, a helyi üzemek fizikai dolgozóinak, az értelmiségieknek a város fejlesztésében vállalt többezernyi társadalmi munkája.

az ünnepség alkalmából a városi tanács szentendre fejlesztése terén végzett kiemelkedő munkájuk elismeréséül „pro urbe szentendre,„ kitüntetést adományozott: k. ráduly piroska ybl-dijas építésznek, a váti mérnökének, dr. majláth imrének, a pest megyei múzeumok igazgatósága munkatársának és oroszlán lászlónak, a kpm budapesti közuti igazgatósága igazgatóhelyettes főmérnökének.

/fölyt köv/  
15.50/ny

-15-

16/20 MK

bb 18. hild ... folyt./ny.

a magyar urbanisztikai társaság nevében bondor józsef ez alkalommal adta át az egyéni hild jános érmeket is: az idén dr. körmendi klárát, az építésügyi-és városfejlesztési minisztérium tanácsosát és dr. varga gyulát, a tatai városi tanács elnökét tüntették ki vele.

az ünnepi ülés után dr. csicsay iván, a pest megyei tanács elnökhelyettese felavatta a városközpontban elhelyezett hild jános emléktáblát.

a rendezvénysorozat vasárnap a hild-éremmel kitüntetett városok tanácskozásával folytatódik./mti/

bb 19. tovább tart a korai tél- gyenge forgalom az utakon - nincs sportolásra alkalmas hó

is z /mné/ny kz

1980. november 8.

egész kontinensünkön tartósan ígérkezik a korai tél. igaz, az elmúlt egy-két napban némileg enyhült az idő, de a nappali hőmérséklet átlaga még mindig 4-8 fokkal elmarad az ilyenkor szokásostól. és így van ez egész nyugat- és közép-európában. a kontinens időjárását többféle ciklon is befolyásolja. az ibériai félsziget nyugati részén és franciaország fölött örvénylő ciklon borult, csapadékos időt okoz, egy másik ciklon hatására havazik, havaseső, illetve eső esik kelet-európa középső és déli vidékein. egész európában felhős, párás, ködös az idő, nagyobb mennyiségű friss hó viszont sehol nem esett, s így az elmúlt napokhoz képest javultak az utviszonyok. a meteorológiai előrejelzések szerint nálunk is folytatódik az évszakhoz képest hideg idő, az éjszakai fagyokat napközben 0-8 fok közötti hőmérséklet követi.

bár a téli időjárás az átlagosnál több héttel előbb köszöntött be, s tartósan ígérkezik, az elmúlt napokban lehullott hó sokhelyütt elolvadt már. nem vastagodott még a magasabb hegységek hóbundája sem. így a magyar turisták által is kedvelt téli üdülőhelyeken sehol sincs sportolásra alkalmas hó. a csehszlovákiai hópók környékén mindössze 5-10 centiméteres a hóréteg vastagsága, de a csehszlovák és lengyel tátra magasabb csúcsait is csak 10-20 centiméteres hóréteg borítja. a román hegyvidék vékony hóbundája pedig elolvadt már.

hazánkban az utinform tájékoztatás szerint felszáradtak az utburkolatok, így semmi sem zavarja a közlekedést.

a párás, borongós idő ellenére sokan kihasználták a többnapos ünnepet, s utaztak vidékre. a volán ezekben a napokban összesen több mint félszáz kiegészítő járatot indított budapestről. a fővárosban járt külföldi turisták közül is sok csoport vette igénybe a budapest turistautóbuszos városnéző programjait./mti/

16.00/ny

10<sup>20</sup> MK

-16-

F  
Hőmérséklet  
17.00

bb 21. kulturáltabb utazás, gyors, pontos, megbízható árufuvarozás - megkezdődött a vasutasok szakszervezetének x. kongresszusa

t kf/mmé/ny kz

1980. november 8.

több mint 140.000 aktív és 50.000 nyugdíjas szervezett vasutas 243 képviselőjének és a meghívott vendégeknek részvételével szombaton megkezdődött a vasutasok szakszervezetének x. kongresszusa dunakeszin, a gyártelepi józsef attila művelődési központban. a tanácskozáson megjelent óvári miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, pullai árpád közlekedés-és postaügyi miniszter és sólyom ferenc a szot titkára.

a máv, a gysev és az utasellátó vállalat öt éves munkáját értékelő irásos jelentésekhez fűzött szóbeli kiegészítésében kószorus ferenc főtitkár elsősorban a vasut gazdasági és mozgalmi tennivalóiról beszélt. megerősítette egyebek között, hogy a szakszervezet egyetért a vasutfejlesztés irányával, például a pályarekonstrukciók, a csomópontok fejlesztésének elsődlegességével, de ugyanakkor felhívta a figyelmet arra is, hogy a rendelkezésre álló anyagi eszközök arányosabb felhasználásával közelíteni kell egymáshoz a szakszolgálatok műszaki és szociális ellátottságának színvonalát. miután a szállítási igények várhatóan továbbra sem emelkednek, a szakszervezet is messzemenően támogatja a szolgáltatások minőségének javítását célzó törekvéseket: a személyforgalom kulturáltságának, valamint az árufuvarozás gyorsaságának, pontosságának és megbízhatóságának javítását. hangsúlyozta, hogy a fuvarpiaci helyzethez igazodó kereskedelmi szemlélettel olyan helyzetet kell teremteni, hogy vonzó legyen a vasuton utazni, a vasuttal fuvaroztatni.

a beszámoló bírálta a vasut évszázados gyakorlatából sok helyen meggyökeresedett végrehajtó típusú vezetési módszereket. ezt, mint hangsúlyozta, az új iránt fogékony, önállóan gondolkodó, kezdeményező, hozzáértő, a mai követelményeknek jobban megfelelő szakmai vezetéssel kell felváltani.

a főtitkár beszámolt arról is, hogy az elmúlt öt évben a szakszervezet közreműködésével öröndetesen javult a vasutasok helyzete, jövedelmük az előző kongresszus határozatának megfelelően számottevően növekedett. emögött azonban, mint szóvátette, az átlagosnál nehezebb munkakörülmények, a kedvezőtlenebb munka-beosztás elismerése mellett, jelentős túlmunka is van. éppen ezért a szakszervezet fontos feladatának tekinti az elért színvonal tartását, de oly módon, hogy a vasutasok- főleg a forgalmi és a vontatósolgálat, az utazó személyzet, a rendezőpályaudvari dolgozók- túlterhelése folyamatosan csökkenjen. ennek a lehetősége a szűkösebb anyagi források között is meg van a jobb munkaerő-gazdálkodással, a technikai fejlesztéssel, szervezéssel, a ma még bőséges tartalékok hasznosításával.

/folyt köv/  
18.26/ny

-18-

1840  
MK

bb 21. / kulturáltabb ....folyt/ny

a beszámolókat követő vitában a vasut szakmai és mozgalmi munkájának hiányosságai, a következő időszak tennivalói egyaránt helyet kaptak.

felszólalt óvári miklós is, aki a központi bizottság nevében köszöntötte a vasutas szakszervezet legfelsőbb fórumának résztvevőit és elismeréssel szólt arról, hogy a vasutasok nehéz körülmények között is becsülettel teljesítik a gazdasági életben nélkülözhetetlen feladataikat. a továbbiakban a szakszervezeti mozgalom hagyományával, eredményeivel foglalkozott, azt hangsúlyozta, hogy pártunk továbbra is számít a szakszervezetek önálló kezdeményező felelősségteljes munkájára, amelyhez minden támogatást megad. szólt a szakszervezetek érdekvédelmi tevékenységének fontosságáról. szocialista viszonyaink között - mondotta - az egyes ember csak a közösségben boldogulhat, ezért a szakszervezeteknek jól kell ellátniuk a szorosán összefüggő kettős érdekvédelmi feladatokat, amelyek közé - éppen a közösség érdekében - odatartozik a dolgozók képzése, művelődésének elősegítése, tudatának formálása is.

befejezésül emlékeztetett arra, hogy a xii. kongresszuson sok szó esett az emberi tényezők szerepéről, s további fejlődésünk alapjáról, a munka minőségének lényeges javításáról.

a kongresszus vasárnap a vitával folytatja munkáját. /mti/

-.-

bb 22. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke zárásig

um

1980. november 8.

1. társadalmi munka-mérleg szolnokban
2. zászlólevonás: parlament előtt, gellérthegyén
3. hazaérkezett az oktatási küldöttség havannából
4. környezetvédelem-oktatási szeminárium lesz budapesten /2.jav./
5. magyar-csehszlovák partizántúra
6. ötvenedik kampánynap a kaposvári cukorgyárban /3.jav./
7. rátkai ferenc nyilatkozata /4.jav./
8. amatőr csillagászok találkozója
9. amatőr képzőművészek tálrata péccsett /5.jav./
10. hazaérkezett a szot küldöttség manilából
11. helyzetkép a fűtésről
12. befejeződött a szovjet kultúra napjainak rendezvénysorozata

/folyt.köv./

- 19 -

19.00/um

1905  
MK

bb 22. /a belföldi... folyt./um

13. küzdelmes munka a földeken
14. időjárás /6., 7. jav./
15. körkép a folyamatosan dolgozó üzemek ünnepi munkájáról /8. jav./
16. társadalmi munkanap szegeden
17. lottó nyeremények
18. hild jános érem szentendrének
19. időjárás, uthelyzet, kirándulók
20. nyugdíjas klubok vezetőinek tanácskozása érden /9. jav./
21. a vasutasok szakszervezetének kongresszusa
22. hírjegyzék

az 1. sz. javítás az 1.-es gyorsírre/vasutas szakszervezet kongresszusa/ ment

/mti/



- 20 -

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: koronczay emil

19.05/um

AK

60.008/x

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

v a s á r n a p .

bb 1. különleges hasonmás kiadások

i km/s/ny bc ie

1980. november 9.

a különleges könyvek, könyvészeti ritkaságok gyűjtői a közeljövőben több új kötetrel gyarapíthatják könyvtárukat az akadémiai kiadó és az európa könyvkiadó helikon szerkesztősége jóvoltából.

már az üzletekben van „batsányi jános, poétikai munkái, -nak hasonmás kiadása, amellyel a magyar tudományos akadémia kézirattárának becses értéke vált közkinccsé. a faksimiléhez járuló tanulmányban keresztury dezső akadémikus, batsányi küzdelmes életútjának és munkásságának avatott tollú ismerője rekonstruálja az 1834-ben készült kézirat megmentésének, a kötet létrejöttének és kiadásának kalandregénybe illő fordulatos-izgalmas történetét.

a hazai xv. századi kódexek közül mind méretével, mind gyönyörű miniatúráival kitűnik az országos széchenyi könyvtárban őrzött, ugynevezett mátyás-graduale, amelynek faksimile kiadása a napokban hagyja el a nyomdát. eredete, miniatűr díszének keletkezés-története régóta izgatja a szakembereket. sőtész zoltánnak a kötethez írt tanulmánya választ ad a kódex-szel kapcsolatos tudományos kérdésekre. újdonság lesz a májmoni kódex is. a magyar tudományos akadémia kaufmann gyűjteményének egyik legszebb középkori héber kódexe, a négykötetes misne tóra, amelyet a xiii. század végén nyugat-európában láttak el csodálatos miniatúrákkal. a könyv a legszebb miniatúrákat és írásoldalakat mutatja be részletes magyarázatokkal. /mti/

AK